PRIMARIA_C1_N1_36_T13

乌鸦喝水

Wūyā hē shuǐ

El cuervo bebe agua

The Crow Drinks Water

📖 课文 *Kèwén* Texto Text

Wūyā hēshuǐ
乌鸦喝水

El cuervo bebe agua

The Crow Drinks Water

Yì zhī wūyā kǒukě le, dàochù zhǎoshuǐ hē。
一只乌鸦口渴了，到处找水喝。

Un cuervo tenía sed y buscaba agua por todas partes.

A crow was thirsty and looked everywhere for water.

Wūyā kànjiàn yí gè píngzi, píngzi lǐ yǒu shuǐ。
乌鸦看见一个瓶子，瓶子里有水。

El cuervo vio una botella con agua dentro.

The crow saw a bottle with water in it.

Dànshì, píngzi lǐ shuǐbùduō, píngkǒu yòu xiǎo, wūyā hē bu zháo shuǐ。
但是，瓶子里水不多，瓶口又小，乌鸦喝不着水。

Pero en la botella había poca agua y la boca era estrecha, así que el cuervo no podía beber.

But there wasn't much water in the bottle and the neck was narrow, so the crow couldn't drink.

Zěnmebàn ne?
怎么办呢？

¿Qué podía hacer?

What could he do?

Wūyā kànjiàn pángbiān yǒu xǔduō xiǎo shízǐ, xiǎngchū bànfǎ lái le。
乌鸦看见旁边有许多小石子，想出办法来了。

El cuervo vio que al lado había muchas piedrecitas y se le ocurrió una idea.

The crow saw lots of little stones nearby and came up with a plan.

Wūyā bǎ xiǎo shízǐ yì kē yì kē de fàngjìn píngzi lǐ。
乌鸦把小石子一颗一颗地放进瓶子里。

El cuervo fue metiendo las piedrecitas en la botella una a una.

The crow dropped the little stones into the bottle one by one.

Píngzi lǐ de shuǐ jiànjiàn shēnggāo, wūyā jiù hēzháo shuǐ le
瓶子里的水渐渐升高，乌鸦就喝着水了。

El agua de la botella fue subiendo poco a poco y el cuervo pudo beber.
The water in the bottle slowly rose, and the crow could drink.

✍ 生字 *Shēngzì* Caracteres nuevos New characters

乌 鸦 处 找 办 旁 许 法 放 进 高 只 石
多 出 见

1 乌 wū
negro; cuervo *black; crow* — HSK 7-9

乌云	wūyún	nube negra *dark cloud*	HSK 7-9
乌鸦	wūyā	cuervo *crow*	HSK 7-9
乌合之众	wūhézhīzhòng	chusma *rabble*	HSK 7-9

Tiānshàng piāo lái yí piàn wūyún
天 上 飘 来一片 乌云。
Por el cielo llega una nube negra.
A dark cloud drifts across the sky.

2 鸦 yā
cuervo *crow* — HSK 7-9

乌鸦	wūyā	cuervo *crow*	HSK 7-9
鸦雀无声	yāquèwúshēng	silencio absoluto *dead silence*	HSK 7-9
鸦片	yāpiàn	opio *opium*	HSK 7-9

Yì zhī wūyā zhàn zài shù shàng
一只乌鸦 站 在 树 上。
Hay un cuervo posado en el árbol.
A crow is perched in the tree.

3 处 chù
lugar *place* — HSK 3

到处	dàochù	por todas partes *everywhere*	HSK 7-9
处处	chùchù	en todas partes *everywhere*	HSK 7-9
处长	chùzhǎng	jefe de sección *section chief*	HSK 7-9

Chūntiān dào le dàochù dōu shì huā
春 天 到了，到处 都 是 花。
Ha llegado la primavera y hay flores por todas partes.
Spring has come and there are flowers everywhere.

4 找 zhǎo
buscar *look for* — HSK 1

寻找	xúnzhǎo	buscar *search*	HSK 7-9
找东西	zhǎodōngxī	buscar algo *look for something*	HSK 7-9
找到	zhǎodào	encontrar *find*	HSK 7-9

Wǒ zhǎodào le wǒ de qiānbǐ
我 找 到 了我的铅笔。
He encontrado mi lápiz.
I've found my pencil.

5 办 bàn

hacer, resolver
handle

HSK 2

办法	bànfǎ	manera, solución *way*	HSK 7-9
办事	bànshì	hacer gestiones *run errands*	HSK 7-9
办公室	bàngōngshì	oficina *office*	HSK 7-9

Wǒmen yìqǐ xiǎng bànfǎ ba
我们一起想办法吧。

Pensemos juntos una solución.
Let's think of a way together.

6 旁 páng

al lado
beside

HSK 2

旁边	pángbiān	al lado *beside*	HSK 7-9
旁门	pángmén	puerta lateral *side door*	HSK 7-9
旁人	pángrén	otra gente *others*	HSK 7-9

Wǒjiā pángbiān yǒu yí gè gōngyuán
我家旁边有一个公园。

Al lado de mi casa hay un parque.
There's a park next to my home.

7 许 xǔ

permitir; mucho
allow; many

HSK 3

许多	xǔduō	muchos *many*	HSK 7-9
许可	xǔkě	permiso *permission*	HSK 7-9
允许	yǔnxǔ	permitir *allow*	HSK 7-9

Gōngyuán lǐ yǒu xǔduō xiǎoniǎo
公园里有许多小鸟。

En el parque hay muchos pajaritos.
There are many little birds in the park.

8 法 fǎ

método; ley
method; law

HSK 2

办法	bànfǎ	manera *way*	HSK 7-9
法律	fǎlǜ	ley *law*	HSK 7-9
想法	xiǎngfǎ	idea *idea*	HSK 7-9

Wūyā xiǎngchū le yí gè hǎo bànfǎ
乌鸦想出了一个好办法。

Al cuervo se le ocurrió una buena idea.
The crow thought of a good idea.

9 放 fàng

poner, soltar
put

HSK 2

放着	fàngzhe	estar puesto *be placed*	HSK 7-9
放下	fàngxià	dejar *put down*	HSK 7-9
解放	jiěfàng	liberar *liberate*	HSK 7-9

Qǐng bǎ shū fàngzài zhuōzi shàng
请把书放在桌子上。

Pon el libro en la mesa, por favor.
Please put the book on the table.

10 进 jìn

entrar
enter

HSK 2

进去	jìnqù	entrar *go in*	HSK 7-9
进口	jìnkǒu	entrada; importar *entrance; import*	HSK 7-9
进化	jìnhuà	evolución *evolution*	HSK 7-9

Wǒmen jìn jiàoshì ba
我们进教室吧。

Entremos en el aula.
Let's go into the classroom.

11 高 gāo

alto
high, tall

HSK 1

高楼	gāolóu	edificio alto *tall building*	HSK 7-9
高铁	gāotiě	tren de alta velocidad *high-speed rail*	HSK 7-9
跳高	tiàogāo	salto de altura *high jump*	HSK 7-9

Píngzi lǐ de shuǐ jiànjiàn shēnggāo le
瓶子里的水渐渐升高了。

El agua de la botella subió poco a poco.
The water in the bottle slowly rose.

12 只 zhī

clasificador de animales
measure word for animals

HSK 3

一只	yì zhī	uno (animal) *one (animal)*	HSK 7-9
孤身只影	gūshēnzhīyǐng	completamente solo *all alone*	HSK 7-9
两只鸡	liǎngzhījī	dos gallinas *two chickens*	HSK 7-9

Yì zhī wūyā kǒukě le
一只乌鸦口渴了。

Un cuervo tenía sed.
A crow was thirsty.

13 石 shí

piedra
stone

HSK 4

石头	shítou	piedra *stone*	HSK 4
石块	shíkuài	roca *rock*	HSK 7-9
石家庄	Shíjiāzhuāng	Shijiazhuang *Shijiazhuang*	HSK 7-9

Hébiān yǒu hěnduō xiǎoshítou
河边有很多小石头。

A la orilla del río hay muchas piedrecitas.
There are lots of little stones by the river.

14 多 duō

mucho
many

HSK 1

很多	hěnduō	muchos *lots of*	HSK 7-9
多少	duōshǎo	cuánto *how many*	HSK 7-9
多次	duōcì	muchas veces *many times*	HSK 7-9

Píngzi lǐ de shuǐbùduō
瓶子里的水不多。

En la botella hay poca agua.
There isn't much water in the bottle.

15 出 chū

salir
come out

HSK 1

日出	rìchū	amanecer *sunrise*	HSK 7-9
外出	wàichū	salir *go out*	HSK 7-9
出去	chūqù	salir *go out*	HSK 7-9

Wūyā xiǎngchū le bànfǎ
乌鸦想出了办法。

Al cuervo se le ocurrió una solución.
The crow came up with a plan.

16 见 jiàn

ver
see

HSK 1

看见	kànjiàn	ver *see*	HSK 7-9
少见	shǎojiàn	poco común *rare*	HSK 7-9
见义勇为	jiànyìyǒngwéi	actuar con valentía *act bravely for a just cause*	HSK 7-9

Wūyā kànjiàn le yí gè píngzi
乌鸦看见了一个瓶子。

El cuervo vio una botella.
The crow saw a bottle.

词语 Cíyǔ Palabras y expresiones Words and expressions

乌鸦 *Wūyā* **cuervo** *crow*

怎么办 *Zěnmebàn* **¿qué hacer?** *what to do*

口渴 *Kǒukě* tener sed *thirsty*

旁边 *Pángbiān* al lado *beside*

到处 *Dàochù* por todas partes *everywhere*

许多 *Xǔduō* muchos *many*

找水 *Zhǎoshuǐ* buscar agua *look for water*

小石子 *Xiǎo shízǐ* piedrecitas *little stones*

看见 *Kànjiàn* ver *see*

办法 *Bànfǎ* solución *way*

瓶子 *Píngzi* botella *bottle*

放进 *Fàngjìn* meter *put into*

瓶口 *Píngkǒu* boca de la botella *bottle neck*

渐渐 *Jiànjiàn* poco a poco *gradually*

喝不着 *Hē bu zháo* no poder beber *can't drink*

升高 *Shēnggāo* subir *rise*

💬 词汇 *Cíhuì* Vocabulario del diálogo Dialogue vocabulary

口渴 *Kǒukě* tener sed *thirsty*

小石子 *Xiǎo shízǐ* piedrecitas *little stones*

瓶子 *Píngzi* botella *bottle*

动脑筋 *Dòngnǎojīn* pensar *use your head*

聪明 *Cōngmíng* listo *clever*

困难 *Kùnnán* dificultad *difficulty*

📝 评论 *Pínglùn* Comentarios Comments

中文

乌鸦喝水：动脑筋想办法：

1. **理解：** 乌鸦为什么喝不着水？因为瓶子里水不多，瓶口又小。
2. **办法：** 乌鸦把小石子一颗一颗地放进瓶子里，水就升高了。可以做个小实验看一看。
3. **道理：** 遇到困难要动脑筋，想办法解决。

Español

Comentario Pedagógico: El cuervo bebe agua: pensar para encontrar soluciones:

1. **Comprensión:** ¿Por qué no podía beber el cuervo? Porque había poca agua y la boca de la botella era estrecha.
2. **La solución:** El cuervo mete las piedras una a una y el agua sube. Se puede hacer el experimento en clase.
3. **La moraleja:** Ante las dificultades hay que pensar y buscar soluciones.

English

Pedagogical Commentary: The Crow Drinks Water: using your head:

1. **Understanding:** Why couldn't the crow drink? Because there was little water and the bottle neck was narrow.
2. **The solution:** The crow drops the stones in one by one and the water rises. Try the experiment in class.
3. **The moral:** When things are hard, think and find a solution.